

Anglès i la seva Didàctica

Codi: 42092
Crèdits: 27

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
4310486 Formació de Professorat d'Educació Secundària Obligatòria i Batxillerat, Formació Professional i Ensenyaments d'Idiomes	OT	0	A

Professor de contacte

Nom: Cristina Escobar Urmeneta

Correu electrònic: Cristina.Escobar@uab.cat

Equip docent

María Josefa Lobo Virseda

Mercè Mur Effing

Rosamaria Felip Falcó

Oriol Pallarés Monge

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: anglès (eng)

Prerequisits

Per cursar aquesta assignatura es requereix un nivell de competència comunicativa avançada en llengua meta equivalent a un C1 o superior en totes i cadascuna de les destreses o activitats de comprensió, expressió i interacció orals i escrites descrites en el del MECR.

Amb independència de les certificacions lingüístiques presentades a l'oficina de pre-inscripció, l'estudiant que vulgui matricular aquesta assignatura és un candidat a professor o professora d'anglès, per la qual cosa és responsable d'accedir al curs en condicions de ser un bon model lingüístic. Per tant, ha de ser capaç d'expressar-se en llengua meta oralment i per escrit amb adequació, fluïdesa i correcció gramatical, lèxica i fonètica tant en situacions ordinàries com en tota la varietat de situacions professionals: debats, informes, presentacions orals, gestió de la comunicació a l'aula, explicacions a professionals i a alumens, etc. També ha de ser capaç de llegir en llengua meta amb un alt grau de comprensió textos informatius, textos literaris i textos professionals de divulgació i recerca.

El MSEC de l'UAB s'alinea amb els plantejaments europeus de promoció activa de les competències plurilingües. Així, s'espera de l'estudiant una actitud receptiva, apreciativa i, en definitiva, oberta cap a l'ús d'altres llengües que no siguin la de la pròpia especialitat, tant si l'estudiant les parla com si no.

Objectius

Aquesta assignatura aspira que els i les futures docents d'anglès es familiaritzin amb les estratègies docents bàsiques d'ensenyament de l'anglès com a llengua estrangera a adolescents i adults en contextos institucionals, i adquireixin coneixements i habilitats bàsiques d'autoformació que els ajudin a continuar millorant com a docents d'anglès al llarg de tota la vida professional. Aquesta aspiració es concreta en els objectius següents:

- Familiaritzar-se amb els principis bàsics pedagògics i de política lingüística que inspiren el currículum català de llengües estrangeres.
- Familiaritzar-se amb els fonaments psicosociolingüístics de l'aprenentatge de llengües estrangeres en medi institucional identificats a partir de la recerca.
- Desenvolupar estratègies d'ensenyament de llengües estrangeres en consonància amb la recerca sobre aprenentatge de llengües i les característiques de l'alumnat i del context.
- Dissenyar i seleccionar materials, activitats i seqüències didàctiques adequades a aprenents concrets, segons els principis establerts al currículum català de llengües estrangeres per a l'educació secundària i EOI.
- Dissenyar i seleccionar materials, activitats d'avaluació adequats als aprenents basades en els principis pedagògics contrastats i les recomanacions del MEQR i del currículum català de llengües estrangeres.
- Identificar i analitzar els trets característics de bones pràctiques docents en aules de llengua estrangera.
- Autoavaluar la pròpia pràctica docent, identificar fortaleeses i debilitats i proposar-se un pla de millora concret i realista
- Familiaritzar-se amb els gèneres textuais escolars orals i escrits, i les seves característiques.
- Utilitzar els coneixements didàctics, lingüístics i discursius avançats per escriure, adaptar i editar textos orals i escrits adaptats a les necessitats dels estudiants.

Competències

- Adquirir estratègies per a estimular l'esforç de l'estudiant i promoure la seva capacitat per a aprendre per sí mateix i amb altres, i desenvolupar habilitats de pensament i de decisió que facilitin l'autonomia, la confiança i la iniciativa personals.
- Buscar, obtenir, processar i comunicar informació (oral, impresa, audiovisual, digital o multimèdia), transformar-la en coneixement i aplicar-la als processos d'ensenyament-aprenentatge en les matèries pròpies de la especialització cursada.
- Comunicar-se de manera efectiva, tant de manera verbal com no verbal.
- Concretar el currículum que s'implantarà en un centre docent participant en la planificació col·lectiva del mateix; desenvolupar i aplicar metodologies didàctiques tant grupals com personalitzades, adaptades a la diversitat dels estudiants.
- Conèixer els continguts curriculars de les matèries relatives a la especialització docent corresponent, així com el cos de coneixements didàctics al voltant als processos d'ensenyament-aprenentatge respectius.
- Conèixer els processos d'interacció i comunicació a l'aula, dominar destreses i habilitats socials necessàries per a fomentar l'aprenentatge i la convivència a l'aula, i abordar problemes de disciplina i resolució de conflictes.
- Dissenyar i desenvolupar espais d'aprenentatge amb especial atenció a l'equitat, l'educació emocional i en valors, la igualtat de drets i oportunitats entre homes i dones, la formació ciutadana i el respecte dels drets humans que faciliten la vida en societat, la presa de decisions i la construcció d'un futur sostenible.
- Dissenyar i realitzar activitats formals i no formals que contribueixin a fer del centre un lloc de participació i cultura en l'entorn on estigui ubicat; desenvolupar les funcions de tutoria i d'orientació dels estudiants de manera col·laborativa i coordinada; participar en l'avaluació, investigació i innovació dels processos d'ensenyament-aprenentatge.
- Fer un ús eficaç i integrat de les tecnologies de la informació i la comunicació.
- Generar propostes innovadores i competitives en l'activitat professional i en la investigació.
- Interpretar les diferents necessitats educatives dels alumnes amb la finalitat de proposar les accions educatives més adequades.
- Planificar, desenvolupar i avaluar el procés d'ensenyament-aprenentatge potenciant processos educatius que facilitin l'adquisició de les competències pròpies dels respectius ensenyaments, atenent al nivell i formació prèvia dels estudiants així com la orientació dels mateixos tant individualment com en col·laboració amb altres docents i professionals del centre.
- Posseir les habilitats d'aprenentatge necessàries per a poder realitzar una formació contínua tant en els continguts i la didàctica de l'especialitat, com en els aspectes generals de la funció docent.

Resultats d'aprenentatge

1. Comunicar-se de forma efectiva, tant verbal com no verbalment.
2. Crear un clima que faciliti la interacció i valori les aportacions dels estudiants per a fomentar l'aprenentatge de l'Anglès a l'aula.
3. Demostrar capacitat de gestionar de forma eficient les activitats d'aula en anglès com a llengua estrangera, i flexibilitat en l'ús d'altres llengües si la situació ho aconsella.
4. Demostrar capacitat per a planificar i executar activitats d'aprenentatge de l'Anglès com a Llengua Estrangera focalitzades en la sensibilització dels aprenents sobre l'ús no discriminatori del llenguatge i el desenvolupament d'estratègies comunicatives per a la discussió productiva i la mediació.
5. Demostrar el coneixement d'estratègies docents i la capacitat d'organitzar i gestionar espais i formes d'aprenentatge autònom, tals com l'aula d'autoaprenentatge.
6. Demostrar iniciativa i capacitat per a buscar estratègies didàctiques que responguin als nous reptes educatius que es presentin, i adaptar-les a les característiques de l'alumnat.
7. Demostrar la utilització de estratègies assertives en la resolució de conflictes a l'aula.
8. Demostrar que coneix el valor formatiu i cultural de la Llengua Anglesa i dels continguts d'aquesta disciplina que s'imparteixen a l'Educació Secundària Obligatoria i al Batxillerat, i integrar aquests continguts en el marc de la ciència i de la cultura.
9. Demostrar que coneix els currículums d'Anglès de la ESO i del Batxillerat.
10. Demostrar que coneix i aplicar propostes docents innovadores a l'àmbit de l'Anglès, ajustades a les necessitats de l'alumnat.
11. Demostrar que coneix la història i els desenvolupaments recents de l'anglès, i les seves perspectives, per a transmetre una visió dinàmica de la mateixa.
12. Demostrar que es coneixen les bases teòriques que sostenen els enfocaments actuals em l'ensenyament del anglès com a llengua Estrangera i que es saben aplicar a situacions pràctiques de ensenyament-aprenentatge.
13. Demostrar que s'impulsa una configuració de contextos i situacions que afavoreixen l'ús de la Llengua Anglesa en l'educació secundària, destacant el seu caràcter funcional com a eina d'informació i comunicació.
14. Demostrar sensibilitat i respecte per totes les llengües dels aprenents i utilitzar recursos adequats en la gestió del plurilingüisme conduents a la valoració de totes les llengües presents a l'aula i a la promoció de l'ús de l'anglès com a llengua de comunicació dins de l'àmbit de l'aula d'anglès.
15. Entendre l'avaluació com un instrument de regulació i d'estímul a l'esforç, i conèixer i desenvolupar estratègies i tècniques per a l'avaluació de l'aprenentatge de l'Anglès.
16. Identificar els problemes relatius a l'ensenyament i aprenentatge de l'anglès i plantejar possibles alternatives i solucions.
17. Interpretar les diferents necessitats educatives dels alumnes amb la finalitat de proposar les accions educatives més adequades.
18. Participar en les propostes de millora en els diferents àmbits d'actuació a partir de la reflexió basada en la pràctica.
19. Posseir les habilitats d'aprenentatges necessàries per a poder realitzar una formació contínua tant en els continguts i la didàctica de la Llengua Anglesa, com en els aspectes generals de la funció docent.
20. Seleccionar i llegir críticament informacions relatives a l'ensenyament d'idiomes.
21. Seleccionar, utilitzar i elaborar materials per a l'ensenyament de la Llengua Anglesa.
22. Transformar els currículums d'Anglès en seqüències d'activitats d'aprenentatge i programes de treball.
23. Utilitzar les tecnologies de la informació i la comunicació e integrar-les en el procés d'ensenyament-aprenentatge de l'Anglès.

Continguts

Bloc 1: Innovació docent i iniciació a la investigació educativa en didàctica de llengües estrangeres (6 ECTS)

1.1. Aprenentatge de llengües estrangeres

- Models teòrics i enfocaments de l'ensenyament i aprenentatge de llengües estrangeres a l'aula. Perspectiva històrica.

1.2. La interrelació dialèctica entre teoria i pràctica educativa

- Competència comunicativa i competència interactiva
- La conversa generadora d'aprenentatges a l'aula de llengua estrangera
- La competència interactiva escolar

1.3. Formació docent i desenvolupament professional basat en evidències

- Observació a l'aula
- El professor com a investigador a l'aula
- Introducció a la recerca-acció: plantejaments teòrics i disseny d'una investigació a l'aula
- Mètodes de recollida i tractament de dades

1.4. Exploració de les dades i comunicació dels resultats

- Anàlisi de dades
- Vincles entre la teoria i les dades
- L'informe de recerca

1.5. Accés a la professió docent

Bloc 2: Ensenyament i aprenentatge de la llengua i la literatura estrangera (9 ECTS)

2.1. Organització de l'ensenyament. Disseny curricular

- Polítiques europees, locals i de centre vinculades a la promoció del plurilingüisme. El Portafoli Europeu de Llengües (PEL)
- Les àrees de llengües i l'educació lingüística integral i integradora a l'escola
- La llengua estrangera a través del currículum.
- El currículum de llengües estrangeres de l'ESO, del batxillerat i d'EOI
- La transició entre etapes educatives
- El sistema de proves externs
- Recursos curriculars

2.2. Organització de l'ensenyament. Planificació de l'ensenyament

- Disseny, implementació i avaluació de seqüències didàctiques. Aprenentatge per tasques i projectes.
- Planificació a curt i llarg termini
- Treball per tasques i projectes
- Aprenentatge integrat de continguts i llengua (AICLE)
- Eines i tasques per a l'avaluació de les competències en llengües estrangeres
- La sessió de classe: La gestió del temps i l'espai
- La integració de la tecnologia en la planificació docent
- Les activitats d'aprenentatge. Tipologia de tasques i activitats comunicatives
- Selecció, anàlisi i adaptació de propostes i materials curriculars.
- Enfocaments innovadors en l'ensenyament de llengües estrangeres

2.3. Estratègies didàctiques i recursos docents

- La comunicació a l'aula de llengua estrangera: desenvolupament i avaluació de les competències receptives, productives i interactives.
- La integració de diverses habilitats en seqüències didàctiques equilibrades
- Tècniques per a estimular l'autonomia i la cooperació entre els aprenents en aules presencials i virtuals: El treball individual, en parelles i en grups petits. L'aprenentatge cooperatiu.
- La literatura en l'aprenentatge de llengües estrangeres
- Ús de jocs, cançons i tècniques dramàtiques a l'aula
- Les TIC i TAC a l'aula de llengua estrangera

Bloc 3. Complementos de Formació (12 ECTS)

1. **El Marco Común Europeo de Referencia (MECR)** para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Política lingüística europea de promoción del plurilingüismo. Estrategias de

intercomprensió entre parlants de diferents llengües. Competència comunicativa. Les activitats de la llengua en el MEQR: producció, recepció i interacció. Els nivells comuns de referència: descriptores de competències. Competència pragmàtica i intercultural. Escalles d'avaluació i sistemes europeus de certificació basats en el MEQR.

2. **Anàlisi del discurs de aula.** La conversació en llengua estrangera. La seva estructura, els seus codis d'obertura, de prolongació, de derivació, de tancament, el principi de col·laboració. Les "lleis dialògiques". La interacció en el aula de llengua estrangera. Les seqüències IRF. La reparació en el aula de llengua estrangera. Transcripció i anàlisi de seqüències conversacionals en el aula d'anglès.
3. **Habilitats acadèmiques orals i escrites:** Anàlisi i producció d'explicacions i presentacions orals eficaços en anglès en àmbits acadèmics. Fluïdesa, pronunciació i comunicació efectiva en llengua estrangera. La discussió i debat en contextos acadèmics. Les estratègies de comunicació. Text i context. Característiques lingüístiques i discursives de gèneros textuals de àmbit escolar i de divulgació científica: textos narratius, argumentatius, descriptius, explicatius, descriptius. Cohesió i Coherència. La producció de textos acadèmics d'investigació i divulgació: la seva estructura i estil. La norma APA. El plagiat.
4. **Producció literària i audiovisual, i cultura popular per a aprendissos adolescents i adults.** Anàlisi de textos literaris, de documents impresos i audiovisuals procedents de la tradició literària universal, els mitjans de comunicació, tals com cinema, ràdio i televisió, premsa, Internet, lletres de cançons, còmics, etc. rellevants per a aprendissos adolescents. La elecció del text literari: el canó vs. les necessitats del lector. El text literari, l'obra audiovisual, etc. com a desencadenants d'activitats de comunicació oral i escrita.

Metodologia

La metodologia de les sessions presencials combinarà les activitats magistrals i expositives amb pràctiques d'aula, treball en parelles i grups, exposicions, debats, elaboració de projectes, etc. Es requerirà una participació activa de part de l'alumnat i l'ús sostingut de la llengua meta com a llengua vehicular habitual. L'anglès és la llengua en la qual es realitzen les activitats d'aprenentatge i d'avaluació.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Presencial dirigida (magistral expositiva, pràctiques d'aula, exemplificació i estudi de casos)	225	9	1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 23
Tipus: Supervisades			
Tutories especialitzades o presencials: col·lectives o individuals	225	9	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23
Tipus: Autònomes			
Activitats no presencials i autònomes	225	9	1, 2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23

Avaluació

Per a la superació del mòdul es necessari el compliment de les següents requeriments:

Per a aprovar el mòdul 'Anglès i la seva Didàctica' cal haver aprovat totes i cadascuna de les tres assignatures que el componen. Per aprovar cadascuna d'aquestes assignatures cal obtenir la qualificació d'**APTE** en l'ús

acurat, fluid i adequat de la llengua d'especialització, i aprovar cadascú dels blocs de continguts que componen el mòdul. Per aprovar el mòdul cal doncs acreditar:

1. Obtenir un APTE en anglès, la qual cosa exigeix demostrar l'ús eficient, fluid, adequat i acurat (fonètica, gramàtica, lèxic, ortografia, organització textual, etc.) de la llengua d'especialització en qualsevol situació relacionada amb tasques acadèmiques i/o docents, demostrant un nivell de competència comunicativa general C2.1 o superior del Marc Europeu de Referència per a les Llengües del Consell d'Europa i Competència Interactiva Docent demostrant ser un bon model de llengua, i un gestor eficaç i eficient de la comunicació en llengua estrangera per aprendre llengua.
2. Assistència mínima a les sessions presencials del 80%.
3. Aprovar les tasques d'avaluació d'execució individual.
4. Superació de tots i cadascun dels blocs de continguts i assignatures que componen el mòdul. (V. Paràgraf anterior).

Càlcul de la qualificació final del mòdul

El professorat explicitarà en el seu programa les tasques i criteris d'avaluació del bloc de continguts del programa del qual és responsable. Per regla general, la qualificació final de cada assignatura és la mitjana ponderada obtinguda a partir de totes les tasques d'avaluació del mòdul.

Un cop assolits els requisits indicats anteriorment, la qualificació final del mòdul 'Anglès i la seva Didàctica' és el resultat de calcular la mitjana ponderada de cadascuna de les tres assignatures o blocs que l'integren.

EXCEPCIONS: Les qualificacions obtingudes en tasques d'avaluació en grup faran mitjana amb les obtingudes en tasques individuals només si les tasques individuals estan aprovades. Si es dona una diferència important entre les qualificacions obtingudes en tasques d'avaluació individual i tasques d'avaluació en grup, la mitjana ponderada no s'aplicarà de forma automàtica.

Observacions

La còpia i el plagi són robatoris intel·lectuals i, per tant, constitueixen un delictes que serà sancionat amb la nota "zero". En cas de còpia entre dos alumnes, si no es pot saber qui ha copiat qui s'aplicarà la sanció a tots dos alumnes. Es considera "còpia" un treball que reproduïx totalment o en gran part el treball d'un altre company o companya. "Plagi" és el fet de presentar tot o part d'un text d'un autor -sigui publicat en paper o en forma digital a Internet- com a propi, és a dir, sense citar-ne les fonts. Enllaç a documentació del web de la UAB sobre el plagi: http://wuster.uab.es/web_argumenta_obert/unit_20/sot_2_01.html

Les demandes de clarificació o reclamacions sobre les qualificacions rebudes a les diferents tasques d'avaluació es formularan per escrit a través del Moodle de l'assignatura en la bústia creada a l'efecte. L'estudiant farà servir el model d'imprès que es facilitarà oportunament.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Complements de formació	12 ECTS	0	0	1, 14, 19, 21, 23
Ensenyament i aprenentatge	9 ECTS	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23
Innovació i recerca	6 ECTS	0	0	1, 3, 4, 6, 9, 10, 12, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 23

Bibliografia

La llista és de lectures recomanades. Cada docent proporcionarà una llista de lectura obligatòria, alguns dels quals poden estar en aquesta llista, encara que també poden ser altres textos assignats.

Abdelgaber, S., & Médioni, M. A. (2010). Enseigner les langues vivantes avec le Cadre européen. Available at http://www.cahierspedagogiques.com/IMG/pdf/hsn_langues_demo-2.pdf

Alber, S. M. (2010). A Toolkit for Action Research. Rowman & Littlefield Publishers, Inc. 15200 NBN Way, PO Box 191, Blue Ridge Summit, PA 17214-0191.

Allwright, D., & Bailey, K. M. (1991). Focus on the language classroom: An introduction to classroom research for language teachers. Cambridge University Press..

Anderson, G. L. (1994). Studying Your Own School. An Educator's Guide to Qualitative Practitioner Research. Corwin Press, Inc., 2455 Teller Road, Thousand Oaks, CA 91320..

Arter, J. A., & Spandel, V. (1992). Using portfolios of student work in instruction and assessment. Educational measurement: Issues and practice, 11(1), 36-44..

Bailey, K. M. (2007). Practical English language teaching: speaking. Higher Education Press.

Baker, C. (1988). Key issues in bilingualism and bilingual education (Vol. 35). Multilingual matters.

Bentley, K. (2007). STT: Student Talking Time. How can teachers develop learners' communication skills in a secondary school CLIL programme. Revista Española de Lingüística Aplicada, 1, 129-140.

Bonk, C. J., & Cunningham, D. J. (1998). Searching for learner-centered, constructivist, and sociocultural components of collaborative educational learning tools. Electronic collaborators: Learner-centered technologies for literacy, apprenticeship, and discourse, 25, 25-50.

Brown, H.D. (2000). Principles of language learning and teaching. New York: Longman.

Calsamiglia, H., & Tusón, A. (2014). El saber sobre la lengua y el saber hacer cosas con las palabras. A C. Lomas (Ed.) La educación lingüística, entre el deseo y la realidad. Competencias comunicativas y enseñanza del lenguaje (pp.21-36). Barcelona: Octaedro.

Cambra, M., & Nussbaum, L. (1997). Gestion des langues en classe de LE. Le poids des représentations des enseignants. Etudes de Linguistique Appliquée, 108: 423-432 .

Cameron, L. (2001). Teaching languages to young learners. Cambridge: Cambridge University Press.

Carton, F., & Piley, P. (Eds.) (2003). Vers une compétence plurilingue. Numéro spécial de Le Français dans le Monde.

Casadellà, M. (coord) (2014). Bellaterra Journal of Teaching & Learning Language & Literature Special Issue: Teaching and Learning of Writing, 7 (2).

Cassany, D. (2002). El portafolio europeo de lenguas. Aula, 117, pp. 13-17.

Celce-Muria M. (2001). Teaching English as a second or foreign language. Boston: Heinle & Heinle / Thomson Learning.

Cenoz, J. (2009). Basque educational research from an international perspective. Clevedon: Multilingual Matters.

Cenoz, J. (2011). El plurilingüismo en el contexto escolar: diversidad lingüística, competencia plurilingüe y tipología. In Escobar Urmeneta & Nussbaum (Eds). Aprender en una altra llengua / Aprender en otra llengua. Bellaterra: Servei de Publicacions UAB, pp. 17-34.

Chevalier, J. M., & Buckles, D. (2013). Participatory action research: Theory and methods for engaged inquiry. Abingdon, Oxon, England: Routledge.

Colomer, T., & Camps, A. (1991). Ensenyar a llegir, ensenyar a comprendre. Barcelona: Rosa Sensat /Edicions 62.

Conseil de l'Europe /Council of Europe (2001). Les langues vivantes : apprendre, enseigner, évaluer. Un cadre européen commun de référence. Strasbourg. Conseil de l'Europe.

Versió catalana: Conseil de l'Europe /Council of Europe (1992). European Charter for Regional or Minority Languages (ECRML). CETS 148. Strasbourg, 5.XI. (1992. Disponible en:

<http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/148.htm>. Consultado el 13 de septiembre de 2011.

Corredera, A. (2008). Uso de la lengua extranjera en tareas para aprender ciencias en inglés: ¿hablan en inglés? In Monroy & Sánchez (ed.) 25 años de Lingüística Aplicada en España: Hitos y Retos / 25 Years of Applied Linguistic in Spain: Milestones and Challenges: 295-307.

Corredera, A. & Martínez-Ciprés, H. (2015). Let's Tangram Together. Guix: Elements d'Acció Educativa, 415:67-72. (June 2015). ISSN: 2014-45983.

Cots, J.M., & Nussbaum, L. (Eds.). (2002). Pensar lo dicho. La reflexión sobre la lengua y la comunicación en el aprendizaje de lenguas. Lérida: Milenium.

Council of Europe (2001). Marc europeu comú de referència per a les llengües: aprendre, ensenyar, avaluar. Strasbourg. Council of Europe. Disponible a:

http://llengua.gencat.cat/ca/serveis/informacio_i_difusio/publicacions_en_linia/classific_temes/temes_materials_c

Council of Europe (2005). Política lingüística del Consell d'Europa En Plurilingual education in Europe.

Strasbourg: Council of Europe, pp.6-8. Disponible en: www.coe.int.

Dalton-Puffer, C. (2007). Discourse in content and language integrated learning. Amsterdam: John Benjamins.

Dalton-Puffer, C. (2011). Explaining: a central discourse function for CLIL instruction. In Escobar Urmeneta & L. Nussbaum (Eds.): Aprender en una altra llengua / Learning through another language / Aprender en otra lengua. Bellaterra: Servei de Publicacions UAB, pp. 119-140.

Dalton-Puffer, C., Nikula, T., & Smit, U. (2010). Language use and language learning in CLIL classrooms. Amsterdam: John Benjamins.

Dana Fichtman, N. (2013). Digging deeper into action research: a teacher inquirer's field guide. Thousand Oaks, CA: Corwin,.

De Pietro, J.-F., Matthey, M., & Py, B. (1989). Acquisition et contrat didactique: les séquences potentiellement acquisitionnelles dans la conversation exolingue. in D. Weil & H. Fougier (eds.) Actes du troisième colloque régional de linguistique. Strasbourg: Université des Sciences Humaines et Université Louis Pasteur, pp. 99-119.

Defays, J-M. (2003). Le français langue étrangère et seconde. Liège. Mardaga.

Departament d'Ensenyament (2009). DECRET 4/2009, de 13 de gener, pel qual s'estableix l'ordenació i el currículum dels ensenyaments d'idiomes de règim especial. Disponible a:

http://portaljuridic.gencat.cat/ca/pjur_ocults/pjur_resultats_fitxa/?action=fitxa&mode=single&documentId=498005.

Departament d'Ensenyament (2015a). Decret 187/2015 de 23 de juny, d'ordenació dels ensenyaments de l'educació primària. CVE-DOGC-A-15176019-2015

(2017a) Concreció i desenvolupament del currículum de l'educació infantil i primària. Recuperat de:

<http://portaldogc.gencat.cat/utillsEADOP/PDF/6900/1431926.pdf>

Departament d'Ensenyament (2015b). Decret 119/2015 de 25 d'agost, d'ordenació dels ensenyaments de l'educació secundària obligatòria. CVE-DOGC-A-15237051-2015

(2017b) Concreció i desenvolupament del currículum competencial i l'orientació educativa a l'ESO. Recuperat de:

http://educacio.gencat.cat/documents/IPCNormativa/DOIGC/CUR_ESO.pdf

Dooly, M. (2007). Joining forces: Promoting metalinguistic awareness through computer-supported collaborative learning. *Language Awareness*, 16(1), 57-74.

Dooly, M. (2007). Choosing the appropriate communication tools for an online exchange. In O'Dowd, R. (Ed.). *Online intercultural exchange: An introduction for foreign language teachers* (Vol. 15). *Multilingual Matters*, pp. 2013-236.

Dooly, M. (2008). Understanding the many steps for effective collaborative language projects. *Language Learning Journal*, 36(1), 65-78.

Dooly, M. (2010). Obrim l'aula per internacionalitzar l'escola., 357: 61-66. *Perspectiva Escolar*.

Dooly, M. (2010). The teacher 2.0. In S. Guth & F. Helm (eds). *Telecollaboration 2.0: Language, literacies and intercultural learning in the 21st century*. Bern: Peter Lang, pp. 277-303.

Dooly, M. (2010). Their hopes and fears: A catalyst for project-based language learning. In M. Dooly (ed). *Their hopes, fears and reality: Working with children and youth for the future*. Bern: Peter Lang, pp. 105-140.

Dooly, M. (2011). Divergent perceptions of telecollaborative language learning tasks: Tasks-as-workplan vs. task-as-process. *Language Learning & Technology*, 15(2), pp. 69-91.

Dooly, M. (2015). Learning to e-function in a brave new world: Language teachers' roles in educating for the future. In A. Turula, B. Mikolajewska, & D. Stanulewicz (Eds.) *Insights into technology enhanced language pedagogy*. *Warsaw Studies in English Language and Literature*. Vol. 18, J. Fisiak (Ed.). Bern/Vienna: Peter Lang, pp.11-25.

Dooly, M. (2015). Networked classrooms and networked minds: Language teaching in a brave new world. In C. J. Jenks & P. Seedhouse (Eds.) *International perspectives on the ELT classroom*. Houndsmills, Basingstoke/New York: Palgrave MacMillan, pp.84-109.

Dooly, M. (2016). Collaborative learning. *The TESOL encyclopedia of English language teaching*. Hoboken, NJ: John Wiley & Sons.

Dooly, M., & Eastment, D. (Eds.). (2009). "How we're going about it": Teachers' Voices on Innovative Approaches to Teaching and Learning Languages. Cambridge Scholars Publishing.

Dooly, M., & Ellermann, C. (2008). Engaging young learners in on-line intercultural learning: The MICaLL project. In Dooly, M., & Eastment, D. (Eds.). "How we're going about it": Teachers' Voices on Innovative Approaches to Teaching and Learning Languages. Cambridge Scholars Publishing. Cambridge Scholars Publishing, pp 177-186.

Dooly, M., & Masats, D. (2011). Closing the loop between theory and praxis: New models in EFL teaching. *ELT Journal*, 65(1), pp. 42-51

Dooly, M., & Masats, D. (2015). A critical appraisal of foreign language research in content and language integrated learning, young language learners, and technology-enhanced language learning published in Spain (2003-2012). *Language Teaching*, 48(3), 343-372.

Dooly, M., & Sadler, R. (2016). Becoming little scientists: technologically-enhanced Project-based language learning. *Language Learning & Technology*.

Echevarría, J., Vogt, M., & Short, D. (2010). Making content comprehensible for secondary English language learners the SIOP model. Boston: Allyn and Bacon.

Escobar Urmeneta, C. (2002). Promoting and assessing oral interaction in the classroom: The oral portfolio. In C. Escobar & A. Hasselgren (Eds.) *Assessing secondary students' interaction: Opening paths for a better learning*. Barcelona: APAC Monographs, pp. 7-27.

Escobar Urmeneta, C. (2004). Para aprender a hablar hay que querer decir algo. *Glosas Didácticas*, 12, pp. 81-90.

- Escobar Urmeneta, C. (2004). ¿Qué quiere decir un siete? AULA de innovación educativa, 129. pp. 33-38.
- Escobar Urmeneta, C. (2008). Talking English to learn Science. A CLIL experience in Barcelona. In M. Dooly & E. Eastment (Eds.). How we're going about it. Teachers' voices on innovative approaches to teaching and learning languages. Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholar Press, pp. 154-169.
- Escobar Urmeneta, C. (2009). ¿Por qué no te callas? o Avaluar, Ensenyar i Aprendre Comunicació Oral a l'educació secundària. Articles de Didàctica de la Llengua, 47, pp. 99-111.
- Escobar Urmeneta, C. (2014). Conversar más y mejor en la clase de inglés. Para aprender mejor y llegar más lejos. Aula de innovación educativa, 237, pp. 12-17.
- Escobar Urmeneta, C. (2014). Conversar més i millor a la classe d'anglès. Per aprendre'n millor i arribar més lluny. A: Guix. Elements d'acció educativa, 410: 12-17. Monogràfic Aprenentatge oral de la llengua estrangera. Desembre, 2014.
- Escobar Urmeneta, C. (2016). Conversación educativa y aprendizaje integrado de competencias lingüísticas y curriculares: las muchas tareas de la maestra AICLE. En e.AESLA, 2: 42-55.
- Escobar Urmeneta, C. (2016). Learning to become a CLIL teacher: teaching, reflection and professional development. En: Ruiz de Zarobe, Yolanda (Ed.) Content and Language Integrated Learning, Language Policy and Pedagogical Practice. London, Routledge: 104-123.
- Escobar Urmeneta, C. & Evnitskaya, N. (2013). Affording Students Opportunities for the Integrated Learning of Content and Language. A Contrastive Study on Classroom Interactional Strategies Deployed by Two CLIL Teachers. In J. Arnau (ed.), Reviving Catalan at School: Challenges and Instructional Approaches. Bristol: Multilingual Matters & Institut d'Estudis Catalans:158-182.
- Escobar Urmeneta, C., & Evnitskaya, N. (2014). 'Do you know Actimel?' The adaptive nature of dialogic teacher-led discussions in the CLIL science classroom: A case study. Language Learning Journal, 42(2), pp. 165-180.
- Escobar Urmeneta, C., Gilabert, R. & Sarramona, J. (Coord.). (2015a). Competències bàsiques de l'àmbit lingüístic (llengües estrangeres). Educació secundària. Generalitat de Catalunya Departament d'Ensenyament.
- Escobar Urmeneta, C., Gilabert, R. & Sarramona, J. (Coord.). (2015b). Competències bàsiques de l'àmbit Lingüístic: Llengües estrangeres. Educació Primària. Documents per a l'organització i la gestió dels centres. Recuperat de: <http://ensenyament.gencat.cat/web/.content/home/departament/publicacions/colleccions/competencies-basiques>
- Escobar Urmeneta, C., & Nussbaum, L. (2008). Tasques d'intercanvi de informació i processos d'aprenentatge en l'aula AICLE. In A. Camps & M. Milian (coords.). Mirades i veus. Investigacions sobre l'educació lingüística i literària en entorns plurilingües. Barcelona: Editorial Graó, pp. 167-187.
- Escobar Urmeneta, C., & Sánchez Sola, A. (2009). Language Learning through tasks in a CLIL science classroom. Porta Linguarum, 11, pp. 65-83.
- Felip, RM., & Lobo, MJ. (2016) Fem alumnes competents a través de projectes que integrin continguts i llengua estrangera. In M. Pereña (coord). Ensenyar i aprendre llengües en un model educatiu plurilingüe. Barcelona: ICE UB- Horsori, pp. 99-116.
- Gibbons, P. (2002). Scaffolding language, scaffolding learning: teaching second language learners in the mainstream classroom. Portsmouth, NH: Heinemann.
- Giné, M. C. (2003). Une approche ethnographique de la classe de langue. Didier.
- Greenwood, D. J., & Morten, L. (1998). Introduction to action research: social research for social change. Thousand Oaks: Sage Publications.
- Hart, C. (2005). Doing your masters dissertation: realizing your potential as a social scientist. London. SAGE.

Hendricks, C. (2013. 3rd ed.). Improving schools through action research: A reflective practice approach. Boston, MA: Pearson.

Kagan, S. (1995). Dimensions of cooperative classroom structures. In R. Slavin, S. Sharan, S. Kagan, R. Hertz Lazarowitz, C. Web & R. Schmuck (Eds.) Learning to cooperate, cooperate to learn. New York: Plenum Press, pp. 67-96.

Klein, S. R. (2012). Action research methods: plain and simple. New York: Palgrave Macmillan.

Klippel, F. (2013). Keep talking: Communicative fluency activities for language teaching (Cambridge handbooks for language teachers). Cambridge: Cambridge University Press.

Lightbown, P., & Espada, N. (2006). How languages are learned. Oxford: Oxford University Press.

Lorenzo, N. & Piqué, I. (2013) Informe i valoració dels programes CLIL a Catalunya. Monografia. L'aprenentatge integrat de continguts i llengua estrangera (AICLE) a Catalunya. Estudis i experiències, Revista Temps d'Educació, 45, pp. 143-180. Barcelona: ICE-UB. Recuperat de: http://www.publicacions.ub.edu/revistes/ejecuta_descarga.asp?codigo=941

Lorenzo, N. (2013) Enseñar la comprensión lectora. In Ruiz de Zarobe, L. (ed. lit.), & Ruiz de Zarobe, Y (ed. lit.) Enseñar hoy una lengua extranjera. Berkeley, CA (US): Portal Education, pp. 294-269. ISBN 9788494197116,

Masats, D. (2008). El discurs dels aprenents d'anglès com a llengua estrangera: una aproximació interactivista al procés de construcció de tasques comunicatives. Unpublished doctoral dissertation. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona.

Masats, D., & Dooly, M. (2011). Una mirada, desde una perspectiva interactivista, hacia el proceso de construcción de tareas comunicativas. Hechos y Proyecciones del Lenguaje, 20, pp. 100-123.

Masats, D., Noguerol, A., Prat, A. & Vilà, N. (2002). Recursos para el desarrollo de la conciencia lingüística. In J.M. Cots & L. Nussbaum (Eds.) Pensar lo dicho: la reflexión sobre la lengua y la comunicación en la enseñanza de lenguas. Lleida: Editorial Milenio, pp. 137-151.

Masats, D. & L. Nussbaum (Ed.). (2016). Enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras en educación secundaria obligatoria. Madrid: Síntesis.

Maurer, B. (2011). Enseignement des langues et construction européenne. Paris, Editions des Archives contemporaines.

Mercer, N. (2000). Words and minds: How we use language to think together. London/New York: Routledge.

Moore, E. (2014). Constructing content and language knowledge in plurilingual student teamwork: Situated and longitudinal perspectives. International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. DOI:10.1080/13670050.2013.860947.

Moore, E., & Nussbaum, L. (2011). Què aporta l'anàlisi conversacional a la comprensió de les situacions d'AICLE. In Escobar C. & Nussbaum L. (eds.), Aprendre en una altra llengua. Bellaterra. Servei de publicacions UAB, pp. 91-115.

Nikula, T. (2005). English as an object and tool of study in classrooms: Interactional effects and pragmatic implications. Linguistics and Education, 16, pp.27-58.

Noguerol, A. (2009). Didàctica de les llengües en entorns multiculturals. Perspectiva Escolar, 337, pp. 20-27.

Nussbaum, L. (2001). El discurso en el aula de lengua extranjera. In Nussbaum, L. & Bernaus M. (Eds.) Didáctica de las lenguas extranjeras en la educación secundaria obligatoria. Madrid: Síntesis, pp. 137-172.

Nussbaum, L. (2003). De cómo aprender lenguas y contenidos curriculares actuando. Aula de Innovación educativa, 129, pp.20-23.

- Nussbaum, L. (2009). Integrar lengua y contenidos, Cuadernos de pedagogía, 395, pp. 56-58.
- Nussbaum, L., & Bernaus, M. (2001). Didáctica de la lengua extranjera en la ESO. Madrid: Síntesis.
- Nussbaum, L., & Masats, D. (2012). Socialisation langagière en Catalogne: le multilinguisme comme étayage de pratiques monolingües. In Dreyfus M. & Prieurs J.M. (eds.) Hétérogénéité et variation. Perspectives sociolinguistiques, didactiques et anthropologiques. Paris: Michel Houdiard éditeur, pp. 155-167.
- Nussbaum, L., & Rocha, P. (2008). L'organisation sociale de l'apprentissage dans une approche par projet, *Babylonia*, 3, pp. 52-55.
- Nussbaum, L., & Unamuno, V. (2000). Fluidité et complexité dans la construction du discours entre apprenants de langues étrangères, *Acquisition et Interaction en Langue Etrangère*, 12, pp. 27-49.
- Pallarés, O., Antorán, A., & Julià, M. (2007). A how to..." Guide to drawing up a course plan for the oposicions. Part Two. *APAC Magazine*, 62, pp. 53-59
- Pallarés, O., Antorán, A., & Julià, M. (2007). Designing a syllabus for oposicions. *The Macmillan Magazine*, 14:11.
- Pelton, R. P. (2010). Making classroom inquiry work: Techniques for effective action research. Lanham, MD: Rowman & Littlefield Education.
- Perez-Vidal, C. & Lorenzo, N. & Trench, M. (2016). Les llengües en l'educació: el plurilingüisme i la internacionalització. Barcelona: Fundació Jaume Bofill. ISBN 978-84-945264-8-0. Reptes de l'educació a Catalunya. Anuari 2015, J.M. Vilalta, (coord). (2016). Col. «Polítiques», 84. Barcelona: Fundació Jaume Bofill. pp. 139-198. Recuperat de:
<http://www.fbofill.cat/publicacions/les-llengues-en-leducacio-el-plurilinguisme-i-la-internacionalitzacio>
- Robert, J-P. (2002). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Paris: OPHRYS.
- Rocha, P., & Nussbaum, L. (2010). Les feines del mar. Aproximació a l'ús de les llengües a través de l'estudi del medi. *Guix*, 362, pp. 49-54.
- Rué, J., & Domingo, J. (1991). El treball cooperatiu. L'organització social de l'ensenyament i l'aprenentatge. Barcelona: Barcanova.
- Sadler, R. & Dooly, M. (2012) Language learning in virtual worlds: Research and practice. In Thomas A M., Reinders H. & Warschauer M. (eds.) Contemporary computer-assisted language learning. London & New York: Continuum, pp. 159-182.
- Shagoury, R., & Power Miller, B. (2012). Living the questions: A guide for teacher-researchers. York, ME: Stenhouse Publishers.
- Short, D., Vogt, M., & Echevarría, J. (2011). The SIOP model for teaching science to English learners. Pearson..
- Thornbury, S. (2006). An A-Z of ELT. Oxford: Macmillan.
- Walsh, S. (2011). Exploring classroom discourse: language in action. London: New York : Routledge.
- Woodward, T. (2001). Planning lessons and courses: Designing sequences of work for the language classroom (Cambridge handbooks for language teachers). Cambridge: Cambridge University Press.